

科目名	受験番号：	採点欄
中国語	氏名：	

以下の中国語を日本語に訳しなさい。

秦汉两代的思想史无论如何也绕不开讖纬之学，特别是在汉代，讖纬之风可以说几乎笼罩半个思想世界。生在后世理性昌明时代反观那些残存的讖语纬书，固然可以斥之为“虚妄”或“迷信”，站在精英的立场以冷静的理智态度来评价这些似乎神秘的思想，固然可以把它们革出经典思想史的门墙，但是，如果我们回到当时的心情，把它作为不绝如缕的一般知识与思想的自然延续，我们应当理解它的发生有其必然的内在理路，而在它的发生背后，又有极其复杂的社会与文化背景。

近代讖纬研究者如陈槃曾经提出一个观点，即“（讖纬）当渊源于邹衍及其燕齐海上之方士”，而且是“秦汉间人迷信之遗说”，他还考证《河图》《洛书》之类纬书，认定“无疑其出于秦汉间无数方士之手，文辞较杂，然而持校邹衍书说，大都符同”，这个观点与日本学者的一些看法似乎很一致，较早的如本田成之《支那经学史论》第三章第四节《齐学的旺盛》中就说，“战国时代发生了一种以五行说明一切事物的学派，这与讖纬之说联结，至于风靡秦及两汉的思想界……这就是孟子时代齐人邹衍所唱之说”，而武内义雄则更指出，不仅它的渊源来自邹衍一系的齐学，而且在汉代，讖纬之说也“由公羊为中心之齐学出，其事甚明”。但是，我以为阴阳五行之说是否应归于齐邹衍或齐学一家所出，尚有疑问，不如说阴阳五行是当时普遍的知识与思想的共识，讖纬与数术之学相通，而数术一类，绝非某人某派之发明，而是当时通行的知识与技术，因此讖纬之学的基盘要较齐学广泛得多。



